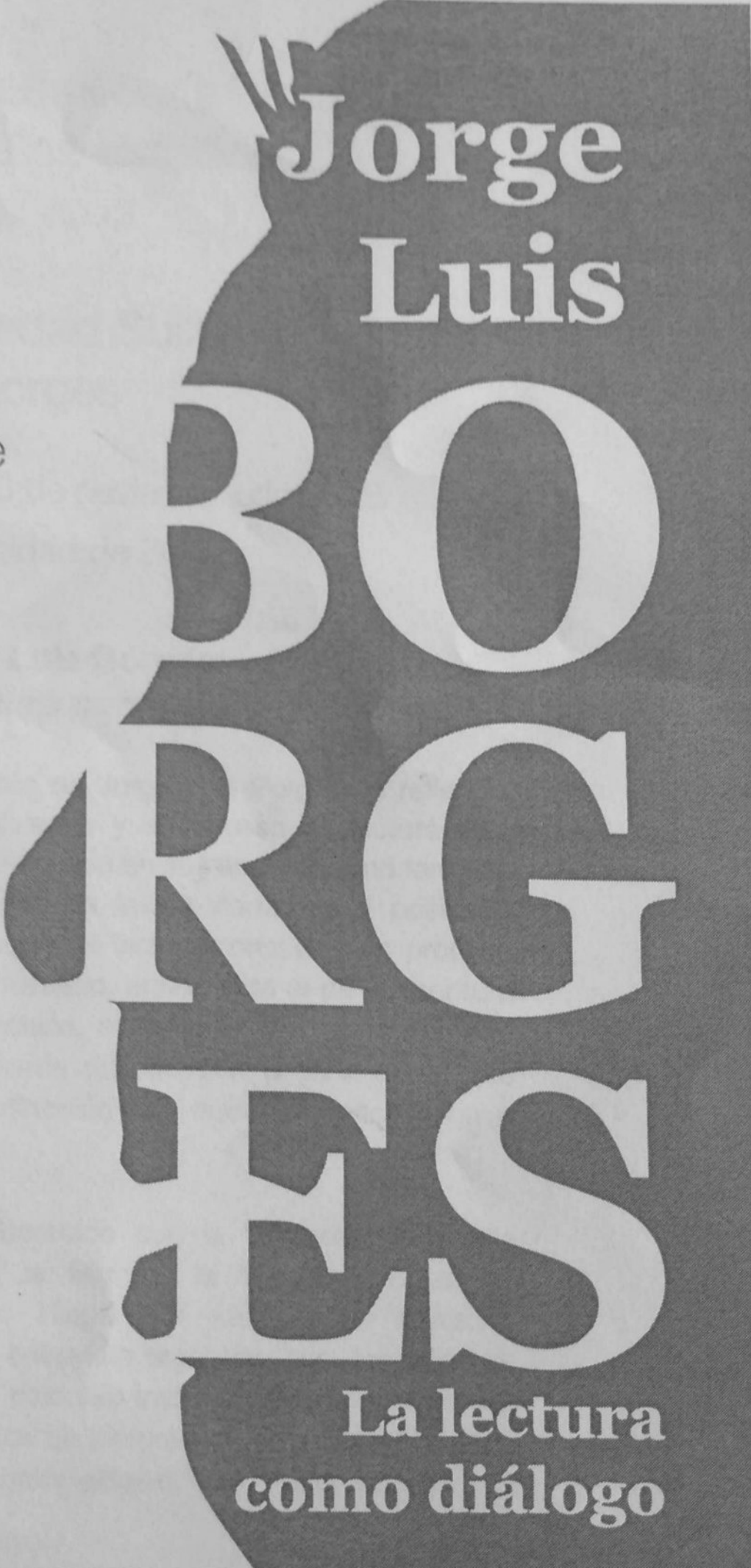




**Jorge
Luis**

Cuaderno de
Resúmenes

BO RG ES

Universität Zürich

29.11.2019

Rämistrasse 71

KOL-H-317

11.00 - 18.00h

30.11.2019

Karl Schmidt-Strasse 4

KO2-F-174

9.30 - 16.00h

**La lectura
como diálogo**

Jornadas de la Sociedad Suiza de Estudios Hispánicos

Sociedad Suiza de Amigos de Borges

29 - 30 de noviembre de 2019

universidad de Zúrich

Jorge Luis Borges: la lectura como diálogo

En la obra de Jorge Luis Borges, la reflexión sobre el lector y el proceso de lectura está presente no solo en sus ensayos, sino también en los propios textos narrativos y poéticos. Para Borges, la lectura constituye un proceso complementario, equivalente al de la escritura si no, incluso, superior a esta, pues conlleva un incesante diálogo con el otro, en el que la interpretación del discurso nunca llega a agotarse.

En colaboración con la Sociedad Suiza de Amigos de Borges, la Sociedad Suiza de Estudios Hispánicos dedica al narrador, poeta y ensayista argentino sus Jornadas de 2019. El coloquio invita a reflexionar sobre las estrategias de lectura que se desarrollan en la comunicación entre el texto y sus lectores.

Una lectura danzante de Borges: “Seres imaginarios”

**Performance de Susana Szperling
(Buenos Aires)**

Viernes 29 de noviembre de 2019, 19.30 - 20 h
Restaurant Neumarkt, «Bilgeri-Stube» (1a planta),
Neumarkt 5, 8001 Zürich

La coreógrafa argentina Susana Szperling presenta en Zúrich una Performance especialmente concebida para el Coloquio Borges y las Jornadas de la SSEH, titulada "Seres imaginarios".

Susana Szperling es coreógrafa, Performer e investigadora. Desde 1997 es docente en el Departamento de Artes del Movimiento de la Universidad Nacional de las Artes (Argentina). Cursa la Especialización en Tendencias Contemporáneas de la Danza y es Egresada del taller de Danza Contemporánea del TMGSM.

Su amplia producción abarca diversos formatos escénicos, que integran la danza, el texto, lo audiovisual, la música y el canto para presentar universos que van de lo ordinario a lo enrarecido.

Sus obras se presentaron en Festivales de Argentina, Uruguay, Estados Unidos, Polonia, España, Alemania, Suiza, Mozambique. Compuso coreografías para el Centro de Experimentación del Teatro Colón y para el Ballet del MERCOSUR (Dir. Maximiliano Guerra) con giras nacionales e internacionales.

Ha sido bailarina invitada del Ballet del Teatro San Martín. Se ha presentado en el Lincoln Center, en el Metropolitan Opera House de New York y en el CETC del Teatro Colón. Fue coreógrafa invitada al Jacob's Pillow Dance Festival y al American Dance Festival. Como actriz coprotagonizó la película Invierno mala vida de Gregorio Kramer. Actuó en el elenco de Becket-Kagel en concierto con dirección de musical de Santiago Santero y puesta de Vivi Tellas.

Entre sus coreografías y sus obras multimedia destacan: "Las hijas de rosita" (1995), concurso Fresh Tracks en el Dance Theater Workshop de Nueva York, y Festival Blurred Borders (USA), "Rio" (2011), El proyecto interactivo "Igual pero Diferente", Crocket en el Living premio Beca Creación F.N.A, "El Paseo Inclinado", "Inflamable" y "La Incomodidad de los cuerpos".

Actualmente realiza una residencia artística en Zúrich para la Compañía Dritter Frühling.

La performance se realizó con el generoso apoyo del Centro Latinoamericano Zúrich LZZ, y en colaboración del FNA de Argentina y el espacio la Caldera/BIDE de España.

Agradecemos el apoyo generoso
de las siguientes instituciones:



SAGW
ASSH



Sociedad Suiza
de Estudios Hispánicos

Sociedad Suiza de
**Amigos
de Borges**

LZZ
Lateinamerika-
Zentrum
Zürich

SHK | CSHE | CSSU | CSSA
Schweizerische Hochschulkonferenz
Conférence suisse des hautes écoles
Conferenza Svizzera delle scuole universitarie
Conferencia suiza de las sedes altas



**Universität
Zürich**^{UZH}

Romanisches Seminar
Cátedra de Literatura Española

rom⁺
Doktoratsprogramm Romanistik
Methoden und Perspektiven